

*dictionnaire étymologique
des mots français
venant de l'arabe, du turc
et du persan*

Face à la méconnaissance des relations historiques existant depuis des siècles entre le monde musulman et le monde européen, aux incompréhensions culturelles réciproques souvent constatées entre eux, face, enfin, à l'utilisation aussi fréquente qu'inadéquate de termes arabes transposés tels quels dans les discours politiques et médiatiques actuels, il était nécessaire de faire de nouveau le point sur l'influence des langues arabe, turque et perse sur la langue française, de « fixer » avec précision le sens de chaque mot, afin de permettre à l'honnête homme de mieux comprendre sa propre culture, mais également celle des « autres ».

Cet ouvrage reste le premier, aussi complet, aussi actuel, sur le sujet. Il comprend aussi bien le vocabulaire « classique » d'origine principalement arabe que le vocabulaire populaire, celui de la colonisation comme celui des banlieues, sans oublier les mots les plus récents concernant l'islam politique. Mais surtout, il expose, mot après mot, les relations complexes ayant uni quatre langues importantes dont l'histoire fut et reste liée à celle de la Méditerranée, donc à la nôtre.



*Docteur en lettres et civilisations, photographe et écrivain, **Georges A. Bertrand** a été chargé de mission culturelle au Maghreb ainsi qu'au Proche et au Moyen-Orient, avant de se consacrer, en Extrême-Orient, aux relations culturelles, principalement esthétiques, entre les mondes asiatique et européen, du Moyen-Âge à nos jours.*

Illustration de couverture : © Ali Asali
Photographie : © Hossam ed-Din Gamal

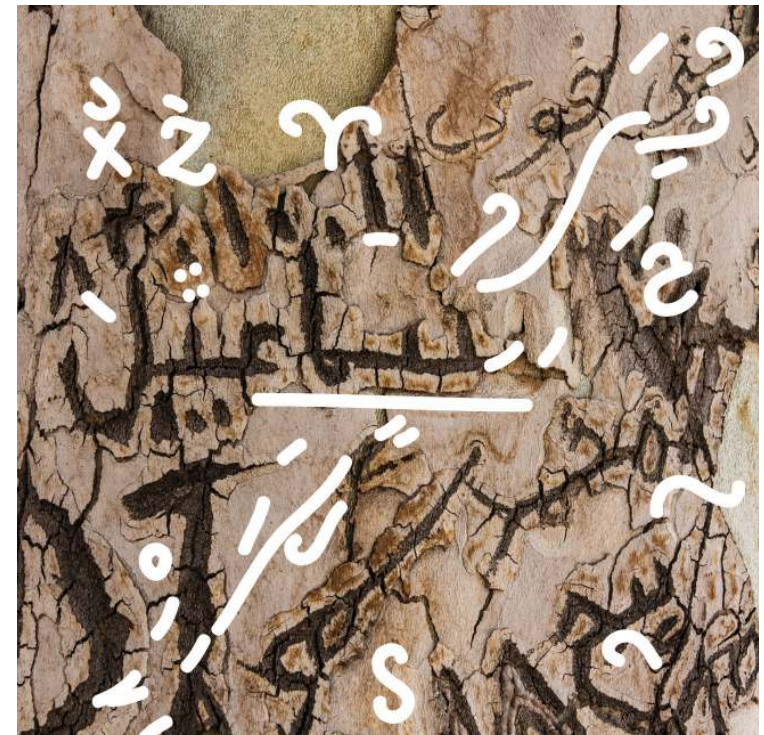
ISBN : 978-2-343-01684-9
19 euros



Georges A. Bertrand

*dictionnaire étymologique
des mots français
venant de l'arabe, du turc
et du persan*

seconde édition



Georges A. Bertrand

dictionnaire étymologique des mots français venant de l'arabe, du turc et du persan

L'Harmattan